

11. Where a beer blend or beer blended with other alcoholic beverages is made with a view to being shipped outside Québec, the provisions of this Regulation that are incompatible with the legislation of the place of destination do not apply.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9703

Gouvernement du Québec

O.C. 120-2010, 17 February 2010

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Accident reports — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting accident reports

WHEREAS, under paragraph 5 of section 620 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), the Government may by regulation determine the form, content and mode of transmission of the report that a peace officer must transmit to the Société de l'assurance automobile du Québec;

WHEREAS, under paragraph 5.1 of section 620 of the Code, the Government may by regulation determine the cases in which a peace officer and an insurer are required to make a report to the Société in respect of an accident that causes property damage only and does not give rise to a failure to stop at the scene of an accident;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting accident reports by Order in Council 708-99 dated 16 June 1999;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting accident reports was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 October 2009, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting accident reports, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting accident reports*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 620, pars. 5 and 5.1)

1. The Regulation respecting accident reports is amended by replacing section 1 by the following:

“**1.** Every peace officer who, pursuant to sections 173 and 176 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), is called to the scene of an accident in which a person has sustained bodily injury, must report the accident by filling out the form provided for in Schedule I.”

2. Section 2 is amended

(1) by replacing “section I of the paper form provided for in Schedule I or by computer using section I of the form provided for in Schedule II” in the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph by “section I of the form provided for in Schedule I”;

(2) by striking out subparagraph 1 of the first paragraph;

(3) by replacing “\$1000” in subparagraph 2 of the first paragraph by “\$2,000”.

3. Schedule I is replaced by the following:

* The Regulation respecting accident reports, made by Order in Council 708-99 dated 16 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1685), was amended once, by the regulation made by Order in Council 508-2003 dated 31 March 2003 (2003, *G.O.* 2, 1395).

SCHEDULE I
(ss.1 and 2)

Société de l'assurance automobile Québec

RAPPORT D'ACCIDENT DE VÉHICULES ROUTIERS

Réserve à la Société R

Accident sur chemin public
 Oui Non

SECTION 1

1 Heure: 2 0 Année: Mois: Jour: Numéro d'événement: C.R.P.Q.: Année: Mois: Jour: N° séquentiel: Faute: 27

2 Délit de fuite: Oui Non Dommages matériels: 1- Jusqu'à 2 000 \$ 2- Plus de 2 000 \$ Préjudices corporels: Nombre de personnes: Tués Blessés Nombre de véhicules: 28

3 S I A Lieu de l'accident - Municipalité: Code municipal: N° d'arrondissement: 29

4 Route: Direction: Borne (km): N° onique: Suffixe: Rue/rang/chemin: 30

5 1- Intersection OU 2- Autre repère: Distance: N S E O Vitesse autorisée (km/h): 31

6 Longitude: O Degré: Min: Sec: /100 Sec: Latitude: N Degré: Min: Sec: /100 Sec: 32

7 **PARTIE CONDUCTEUR**
Nom et prénom: N° de permis de conduire: Prov./État: Date de naissance: Sexe: M/F: 33

8 Adresse (n° , rue, app.): Municipalité: Code postal: Téléphone (ind. rég. et n°): 34

9 Marque: Année: N° d'immatriculation: Prov./État: Dommages: 35

10 A B C Montant des dommages: 36

11 1- Jusqu'à 2 000 \$ 2- Plus de 2 000 \$ 3- Aucun: Véhicule Classe matières dangereuses: 37

12 Assurance: 1- Non porteur 2- Non valide 3- Non assuré 4- Non obligatoire: Nom de la compagnie: N° de police: 38

13 Nombre d'occupants: 39

14 Nom et prénom: Adresse (n° , rue, app.): Municipalité: 40

15 Code postal: Téléphone (ind. rég. et n°): Nom et prénom de l'exploitant: N° d'identification de l'exploitant (NI, NIR, NSC, USDOT): Provenance: 41

16 **PARTIE PROPRIÉTAIRE**
Nom et prénom: N° de permis de conduire: Prov./État: Date de naissance: Sexe: M/F: 42

17 Adresse (n° , rue, app.): Municipalité: Code postal: Téléphone (ind. rég. et n°): 43

18 Marque: Année: N° d'immatriculation: Prov./État: Dommages: 44

19 A B C Montant des dommages: 45

20 1- Jusqu'à 2 000 \$ 2- Plus de 2 000 \$ 3- Aucun: Véhicule Classe matières dangereuses: 46

21 Assurance: 1- Non porteur 2- Non valide 3- Non assuré 4- Non obligatoire: Nom de la compagnie: N° de police: 47

22 Nombre d'occupants: 48

23 Nom et prénom: Adresse (n° , rue, app.): Municipalité: 49

24 Code postal: Téléphone (ind. rég. et n°): Nom et prénom de l'exploitant: N° d'identification de l'exploitant (NI, NIR, NSC, USDOT): Provenance: 50

25 Dommages à la propriété: 51

26 Gouvernement: Description: Montant des dommages: 52

27 1- Jusqu'à 1 000 \$ 2- Plus de 1 000 \$ 3- Aucun: 53

28 Propriétaire - Nom et prénom: Adresse: Téléphone (ind. rég. et n°): 54

29 Autre: 55

30 Autres commentaires: 56

31 57

32 58

33 59

34 60

35 61

36 62

37 63

38 64

39 65

40 66

41 67

42 68

43 69

44 70

45 71

46 72

47 73

48 74

49 75

50 76

51 77

52 78

53 79

54 80

55 81

56 82

57 83

58 84

59 85

60 86

61 87

62 88

63 89

64 90

65 91

66 92

67 93

68 94

69 95

70 96

71 97

72 98

73 99

74 100

SECTION 2

Véhicules non déplacés
 Véhicules déplacés (Reconstitués selon versions et constatations)

INDIQUER
1 Orientation et points de repère
2 Position des véhicules avec identification
3 Direction des véhicules et point d'impact
4 Traces et distance de freinage
5 Largeur de la chaussée
5 Panneaux, signaux, lignes, etc.

PERSONNES CONCERNÉES

	16	17	18	19	20	21	22	23	Année 24	Mois	Jour	25	Inscrire les noms, prénoms, adresses	
A														
B														
C														
D														
E														
F														
G														
H														
I														
J														
K														
L														
M														
N														
O														
P														
Q														
R														
S														
T														
U														
V														
W														
X														
Y														
Z														

ME BIEN INSCRIRE DANS DES CHAMPS

SERVICE DE POLICE: Nom de l'unité: Signature du policier ou de la policière: Date du rapport: Année: 2 0 Mois: Jour: N° du matricule: N° du matricule: Réviseur

0185 03 (PROJET 2009) SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

SECTION 1		
GENRE D'ACCIDENT		
1 G1	COLLISION AVEC 31- Véhicule roulant 32- Piéton 33- Cycliste 34- Train 35- Chevreuil (cerf de Virginie) 36- Autre grande faune 37- Autre animal 38- Obstacle temporaire 39- Objet projeté/détaché	OBJET FIXE 40- Lampadaire 41- Poteau (service public) 42- Support/feu de signalisation 43- Arbre 44- Section de gibetière 45- Extrémité de ossilère 46- Pikeur (pont/tunnel) 47- Aménagement de neige 48- Atafumeleur d'Impact 49- Bâtiment/Édifice/Mur 50- Boqueteur/trottoir 51- Borne fontaine 52- Clôture/Barrière
2 G2-V1		OBJET FIXE (suite) 53- Fosse/Pente de talus 54- Paroi rocheuse 55- Ponceau (calvrière) 59- Autre objet fixe*
3 G2-V2		SANS COLLISION 71- Capotage 72- Renversement 73- Surmarchés/Cours d'eau 74- Feu/explosion 75- Quille la chaussée 99- Autre sans collision*
SITUATIONS PARTICULIÈRES		
4	1- Déversement 2- Perte de chargement 3- Autres 9- Autre	
CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES		
5	11- Clot 14- Pulte/brûle 17- Neige/enfne 12- Couvert 15- Averse (pulte forte) 18- Poudrière/tempête de neige 13- Brouillard/brume 16- Vent fort (pas de poudrière, pas de pulte) 19- Verglas 99- Autre*	
ÉTAT DE SURFACE		
6	11- Séche 15- Gedeau/neige fondante 19- Boueuse 12- Mouillée 16- Enneigée 20- Huileuse 13- Accumulation d'eau (aquaplanage) 17- Neige durcie 99- Autre* 14- Saale, gravier sur la chaussée 18- Glacée	
ÉCLAIREMENT		
7	JOUR 1- Clairé 2- Demi-obscurité 3- Chemin éclairé 4- Chemin non éclairé	
ENVIRONNEMENT		
8	1- Sociale 4- Industriel/manufacturier 7- Récréatif/Parc/Camping 2- Résidentiel 5- Rural 9- Autre (ex. la*) 3- Affaires/commercial 6- Forestier	
CATÉGORIE DE ROUTE		
9	CHEMIN PUBLIC 11- Route numérotée 12- Breteille/Collecteur d'autoroute/Voie de service 13- Arête principale 14- Rue résidentielle 15- Chemin/rang 16- Rueille 19- Autre chemin public*	HORS CHEMIN PUBLIC 21- Terrain de stationnement 22- Terrain privé 23- Chemin privé 24- Chemin forestier 25- Sentier balisé 29- Autre hors chemin public*
ASPECT DE LA ROUTE		
10	DROIT 11- Plat 12- En haut de la pente 13- Dans la pente 14- En bas de la pente (creux)	COURBE 21- Plat 22- En haut de la pente 23- Dans la pente 24- En bas de la pente (creux)
CONFIGURATION		
11	1- Sens unique 4- Séparée par aménagement « franchissable » 2- Route à 2 sens, une voie par direction 5- Séparée par aménagement « infranchissable » 3- Route à 2 sens, plus d'une voie par direction 9- Autre (ex.: balises, VVG 2.5, ...)*	
LOCALISATION		
12	31- Carrefour giratoire/Rond-point 35- Passage à niveau 39- Sous le pont 32- En intersection (moins de 5 mètres) ou viaduc 33- Plus d'une intersection/carrefour giratoire 40- Centre commercial 34- Entre intersections (100 mètres et +) 37- Autre pont (viaduc) 99- Autre* 38- Tunnel	
SECTION 2		
POSITIONNEMENT		
13	1- Voie réservée en service 5- Voie cyclable/voie désignée 9- Trottoir 2- Voie lente/voie de déassement 6- Voie de circulation 10- Autre* 3- Bette/pain de voie 7- Accotement (au bord de la chaussée) 4- Voie de virage à gauche dans les 2 sens 8- Terre-plein central ou trot	
NATURE DE LA CHAUSSÉE		
14	1- Asphaltée 3- Gravier 5- Pavé uni 2- Béton de ciment 4- Terre 9- Autre*	
ÉTAT DE LA CHAUSSÉE		
15	1- En bon état 4- Ombrée/affaïssement 6- Trou/Nids de poule/Canot 2- En construction/en réparation 5- Fissures importantes 7- Déchiffonnage 9- Autre*	
FONCTION		
16	1- Conducuteur 2 à 7- Passager 8- Accoré au véhicule 9- Piéton	
COUSSIN GONFLABLE		
17	1- Pas de coussin 4- Coussin latéral déployé 2- Coussin ne s'est pas déployé 5- Coussin frontal et latéral déployés 3- Coussin frontal déployé 6- Ne s'applique pas	
DISPOSITIF DE RETENUE		
18	1- Inexistant 4- Ceinture mal utilisée 7- Portail un casque 2- Non utilisé 5- Siège d'auto pour enfants utilisé 8- Casque mal ou 3- Ceinture utilisée 6- Siège d'auto pour enfants mal utilisé non utilisé	
CASQUE PROTECTEUR		
19	1- Oui 2- Non	
ÉTAT DE LA VICTIME		
20	1- Morte 2- Blessures graves 3- Blessures légères 4- Sans blessure apparente	
SEX		
21	M/F	
NUMÉRO D'ASSURANCE MALADIE		
22		
23		
24		
25		
ZONE DE TRAVAU		
26	1- Aux approches de la zone 2- Dans la zone	
SENS DES VÉHICULES AVANT L'IMPACT		
27	Numéro de route pair: Est-Ouest Numéro de route impair: Nord-Sud	
MOUVEMENT DES VÉHICULES		
28	41- Circulait tout droit 52- Reculait 42- Journal à droite 43- Sortait/Entrait dans la circulation (accès ou chemin privé) 44- Journal à gauche 54- Sortait/Entrait dans une voie rapide (autoroute) 45- Portait dans la circulation 55- Dépassait 46- Reintéssait ou arrêtait 56- Changeait de voie 47- Arrêt dans la circulation 57- Effectuait un demi-tour 48- Stationné 58- Évitaît un obstacle sur la chaussée 49- Stationné légalement 59- En panne 50- Stationné illégalement 60- Mouvement inconnu 51- Quittaît stationnement en bordure 99- Autre*	
SIGNALISATION		
29	31- Aucune 41- Signal « CEDEX » 32- Feux d'lecteurs 42- Vitesse recommandée (panneau jaune) 33- Feu de circulation avec restriction VDFR 43- Dépassement interdit (panneau, panneau) 34- Feu de circulation sans restriction VDFR 44- Construction (orange) 35- Feu clignotant rouge 45- Pôlicier/Brigadier/Signaleur 36- Feu clignotant jaune 46- Passage à niveau 37- Feu vert prioritaire 47- Passage signalé pour motonéige ou VTT 38- Feu de vole 48- Signalisation d'obstacle 39- Feu d'écoliers/piétons 49- Feux clignotants d'autobus/d'écoliers 40- Signal « ARRÊT » 99- Autre*	
TYPE DE VÉHICULE		
30	61- Automobile/camion léger 69- Véhicule d'urgence 62- Camion 70- Moto/cyclette 63- Tracteur routier 71- Cyclo-moteur 64- Véhicule-outil 72- Véhicule récréatif (campeur) 65- Véhicule d'équipement 73- Véhicule tout terrain (VTT) 66- Autobus 74- Motonéige 67- Minibus 75- Bicyclette 68- Taxi 99- Autre*	
Le véhicule servait-il au transport scolaire? 1- Oui 2- Non		
Le véhicule transportait-il des matières dangereuses? 1- Oui 2- Non		
SECTION 2 (suite)		
TYPE D'ESPACE DE CHARGEMENT DU CAMION LOURD (SI PLUS DE 2 ENDES, INDICER LA 1 ^{RE})		
31	11- Fourgon 15- Bétonnière 12- Fourgon à châssis rétractables 16- Porte-conteneur 19- Remorque à râteaux 13- Benne 17- Plate-forme 14- Chêne 18- Plate-forme surbaissée 99- Autre*	
TYPE ET ÉTAT DES PNEUS		
32	1- Pneus d'été/4 saisons—en bon état 4- Pneus d'été/4 saisons—usés 2- Pneus d'hiver—en bon état 5- Pneus d'hiver—usés 3- Pneus mixtes—en bon état 6- Pneus mixtes—usés 7- Non ventilé/non disponible	
VISIBILITÉ		
33	31- Bonne 37- Éblouissement par le soleil RÉDUITE PAR 38- Autre éblouissement (ex.: éclairage) 32- Arête/naké/obture 39- Saleté/vergis/néige sur vitrome 33- Bâtiment 40- Écouboussures causées par un autre véhicule 34- Remblai (bank de neige) 41- Vapeur/fumée/poussière 35- Véhicule 42- Temps (conditions météorologiques) 36- Phares éblouissants 99- Autre*	
UTILISATION D'UN TÉLÉPHONE CELLULAIRE		
34	1- Combiné 3- N'utilisait pas de téléphone cellulaire 2- Main-libre 4- Inconnu	
ACTION DU PIÉTON		
35	11- Travéssait en respectant la signalisation 18- Montait/déssendant—transport scolaire 12- Travéssait à l'encroisement de la signalisation 19- Montait/déssendant—autre véhicule 13- Travéssait en diagonale 20- Pousssait/travaillait sur un véhicule 14- Travéssait 21- Travéssait 15- Se déplaçait dans le sens contraire de la circulation 22- Journal 16- Se déplaçait dans le sens de la circulation 23- Était immobile 17- Se déplaçait 99- Autre*	
LOCALISATION DU PIÉTON		
36	11- Chaussée, à un passage piétonnier 16- Ligne médiane 12- Chaussée, à une intersection 17- Rue 13- Chaussée, hors intersection et hors passage piétonnier 18- Entrée (préble ou commerciale) 14- Trottoir 19- Hors de la voie publique 15- Accotement (ou bord de la chaussée) 99- Autre*	
MODE DE DÉPLACEMENT DU PIÉTON		
37	1- À pied 3- Alée à la main 5- Trottoir 9- Autre* 2- Pâin à roues alignées 4- Planche à roulettes 6- Véhicule jouet	

4. Schedule II is revoked.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9704

M.O., 2010

Order number AM 2010-007 of the Minister of Natural Resources and Wildlife, the Minister for Natural resources and Wildlife and the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks dated 14 January 2010

An Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01)

CONCERNING the establishment of a list of threatened or vulnerable wildlife species which are likely to be so designated

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE, THE MINISTER FOR NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE AND THE MINISTER OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND PARKS,

CONSIDERING section 1 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01), which stipulates that this Act applies to threatened or vulnerable wildlife and plant species designated under the Act which live in Québec or are imported into Québec;

CONSIDERING the first paragraph of section 9 of this Act which stipulates that the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks and the Minister of Natural Resources and Wildlife may establish jointly, by order, a list of threatened or vulnerable species which are likely to be so designated;

CONSIDERING section 57 of this Act which stipulates that the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks is responsible for the administration of the Act respecting threatened or vulnerable species, except where it applies to the protection and management of wildlife species and their habitats, the administration of the provisions relating to wildlife species and their habitats shall be under the responsibility of the Minister of Natural Resources and Wildlife;

CONSIDERING that the Minister of the Environment and the Minister of Recreation, Hunting and Fishing ordered, June the 23th 1993, a list of threatened or vulnerable vascular plant species which are likely to be

so designated, replaced by order n° MO 2000-015 of May 16, 2000 (*G.O.* of May 31, 2000) and by the order of July 6, 2001 (*G.O.* of July 25, 2001), and a list of threatened or vulnerable vertebrate wildlife species which are likely to be so designated, replaced by the order n° MO 2003002 of March 13, 2003 (*G.O.* of March 26, 2003) and by the order n° MO 2006-037 of September 20, 2006 (*G.O.* of October 11, 2006);

CONSIDERING that it is expedient to replace the list of threatened or vulnerable wildlife species which are likely to be so designated, published in the *Gazette officielle du Québec* of October 11, 2006;

ORDER THAT:

The list of threatened or vulnerable wildlife species which are likely to be so designated, appended hereto, be established.

This order enter into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 14 January 2010

SERGE SIMARD,
*Minister for Natural
Resources and Wildlife*

NATHALIE NORMANDEAU,
*Minister of Natural
Resources and Wildlife*

LINE BEAUCHAMP,
*Minister of Sustainable
Development, Environment
and Parks*
